



Capítulo #7



Santi y Belén

*Santi acaba de llegar a Villanueva, y va a ver a Belén a la churrería. Belén quiere saber más del nuevo libro que Santi está escribiendo, pero él quiere **mantenerlo en secreto**.*

- SANTI** Buenos días, querida Belén.
- BELÉN** ¡Ey, Santi, **hace un siglo que no te veo!** ¿Dónde estabas **escondido**?
- SANTI** ¿Escondido? No he estado escondido, es que he estado muy ocupado escribiendo mi nuevo libro.
- BELÉN** ¡Ah, qué interesante! ¿**De qué trata**?
- SANTI** No quiero contártelo. No me gusta hablar de mis libros hasta que no estén terminados.
- BELÉN** Venga, Santi, que me encantan todas tus historias, y he comprado **todos y cada uno** de tus libros.
- SANTI** Bueno, no puedo contártelo, o **te estropearía el argumento**. El libro no te gustaría nada si supieras lo que va a pasar.
- BELÉN** Ohh, por favor – eres el mejor autor. Cuando empiezo a leer, tengo que seguir **pasando páginas**: ¡no puedo dejar tus libros hasta que no los termino!
- SANTI** No vas a **conseguir** nada con tus **cumplidos**, no voy a contártelo. Además, si te gustaron mis otros libros, puede que este no te guste. Es bastante diferente.
- BELÉN** ¿Ahsí? ¿Diferente...cómo?
- SANTI** Bueno, empieza en... ¡No, para, que ya sé lo que estás intentando hacer! **Muy disimulada**, ¿eh?



Conversations

- BELÉN** Ja, **me has pillado**. ¿Al menos puedes decirme de qué **género** es? Creo que tu nuevo libro debería ser una comedia, que todavía no has escrito ninguna. Podrías escribir algunos **chistes**, hacer reír a la gente...
- SANTI** ¡Puaj! Nunca escribiría una “comedia”. Mis obras son muy serias, sobre las cosas importantes, como la vida y la muerte, el bien y el mal, el **placer** y el **dolor**.
- BELÉN** Guau, eso sí que suena serio. Parece que quieres escribir una historia de terror: ¡un libro lleno de **fantasmas**, **monstruos**, y **espíritus malignos** que **asustan** al lector de principio a fin.
- SANTI** Hmm, puede ser... pero creo que el terror es aburrido. Cuando lees novelas de terror, lees lo mismo una y otra vez. Al principio da miedo, pero después te aburres en seguida.
- BELÉN** Vale, ¿entonces tu nuevo libro es una novela romántica? Creo que siempre debería haber amor y relaciones en los libros. Dos personajes deben **enamorarse**, **casarse**... ¡tienes que darle un final feliz!
- SANTI** ¿Final feliz? ¡Madre mía, Belén! Pensé que habías dicho que habías leído mis libros... Nunca tienen “finales felices” o “bromas”, los finales siempre son oscuros, de miedo y llenos de tristeza. Me gusta más escribir tragedias. El héroe...
- BELÉN** ¡Ajá! ¡Así que estás escribiendo una tragedia!
- SANTI** ¿Qué?
- BELÉN** Te **sonsaqué** el tema de tu nuevo libro.
- SANTI** Vaya, Belén, ¡nunca puedo ocultarte nada!
- BELÉN** Ja, ja, ¡ni tú ni nadie en Villanueva!



Vocabulario

Spanish	Translation
mantenerlo en secreto	to keep it a secret
hace un siglo que no te veo	it's been ages since I last saw you (Lit. it makes a century that I don't see you)
escondido	hidden
¿de qué trata?	what is it about?
todos y cada uno	every single one
te estropearía el argumento	I'd spoil you the plot for you
pasando páginas	turning pages
conseguir	achieve
cumplidos	compliments
muy disimulada	very smooth (disimular - conceal your emotions / intentions)
me has pillado	you've caught me
género	genre
chistes	jokes
placer	pleasure
dolor	pain
fantasmas	ghosts
monstruos	monsters
espíritus malignos	evil spirits
asustan	they scare
enamorarse	to fall in love
casarse	to get married
sonsaqué	from sonsacar (to worm information out of someone)

English Translation

Santi has arrived in Villanueva, and goes to see Belén at the churrería. Belén wants to hear about the new book Santi is writing, but he wants to keep it secret.

SANTI Good morning my dear Belén.

BELÉN Hi Santi, I haven't seen you in ages! Where have you been hiding?

SANTI Hiding? I haven't been hiding. I've been very busy writing my newest book.

BELÉN Oh, how interesting! What's it about?

SANTI I don't want to tell you. I hate telling people about my writing before it's finished.

BELÉN Go on Santi, I love all your stories, and I've bought every one of your books.

SANTI Well I can't possibly tell you now, it'd spoil the plot for you. You wouldn't like it as much if you knew what was going to happen.

BELÉN Aw, please – you're the best writer. Once I start reading, I have to keep turning the pages – I can't put your books down!

SANTI Flattery will get you nowhere my dear, I'm not saying a word. Besides, if you like my other books, you might not like this one. It's quite different.

BELÉN Oh really...? How so?

SANTI Well it starts in.... No! Hang on, I see what you're trying to do. Very sneaky.

BELÉN Ha, you got me. Can you at least tell me what genre it is? I think your new book should be a comedy, you haven't written a comedy yet. You could write some jokes, make people laugh...

SANTI Urgh! I would never write a comedy. My writing is very serious, it's all about important things like life and death, good and evil, pleasure and pain.

BELÉN Wow that does sound very serious. Sounds like you want to write a horror story, a book full of ghosts, monsters and bad spirits who scare the reader from beginning to end!



- SANTI** Hmm, maybe... but I think horror is dull. When you read horror, you read the same thing over and over again. It's scary at first but you quickly get bored.
- BELÉN** OK, is your new book a romance then? I think there should always be some love and relationships in books. Two characters should fall in love, they should get married... you need to give it a happy ending!
- SANTI** Happy ending?! Good grief Belén! I thought you said you'd read my books? They never have happy endings or jokes, the endings are always dark, scary and full of sadness. I prefer to write tragedies. The hero...
- BELÉN** A-ha! So you've written a tragedy!
- SANTI** What?
- BELÉN** I got you to tell me what your new book's about.
- SANTI** Blast! Belén I can never keep secrets from you!
- BELÉN** Haha, no one in Villanueva can!